

**EL LIBRO DE PATRONIO: Ó, EL
CONDE LUCANOR. COMPUESTO
POR EL PRINCIPE DON JUAN
MANUEL EN LOS ANOS DE 1328-
29**

Published @ 2017 Trieste Publishing Pty Ltd

ISBN 9780649146680

El libro de Patronio: ó, El conde Lucanor. Compuesto por el Principe Don Juan Manuel en los años de 1328-29 by Juan Manuel

Except for use in any review, the reproduction or utilisation of this work in whole or in part in any form by any electronic, mechanical or other means, now known or hereafter invented, including xerography, photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system, is forbidden without the permission of the publisher, Trieste Publishing Pty Ltd, PO Box 1576 Collingwood, Victoria 3066 Australia.

All rights reserved.

Edited by Trieste Publishing Pty Ltd.
Cover @ 2017

This book is sold subject to the condition that it shall not, by way of trade or otherwise, be lent, re-sold, hired out, or otherwise circulated without the publisher's prior consent in any form or binding or cover other than that in which it is published and without a similar condition including this condition being imposed on the subsequent purchaser.

www.triestepublishing.com

JUAN MANUEL

**EL LIBRO DE PATRONIO: Ó, EL
CONDE LUCANOR. COMPUESTO
POR EL PRINCIPE DON JUAN
MANUEL EN LOS
ANOS DE 1328-29**

EL LIBRO DE PATRONIO
ó
EL CONDE LUCANOR

COMPUESTO POR EL

PRÍNCIPE DON JUAN MANUEL

EN LOS AÑOS DE 1328-29.

REPRODUCIDO CONFORME AL TEXTO

DEL CÓDICE

DEL CONDE DE PUÑONROSTRO.

SEGUNDA EDICIÓN REFORMADA.

60713
18/9/03

VIGO
LIBRERÍA DE EUGENIO KRATT
1902.

EST. TIP. DE EUGENIO KRAFF-VIGO.-19, POLICARPO SANZ.

ADVERTENCIA PRELIMINAR

DEL EDITOR.

Entre las obras literarias del Príncipe Don *Juan Manuel*, nieto de San Fernando y sobrino de Alfonso el Sabio, y que vivió por los años de 1282 á 1343, es el *Conde Lucanor* la obra maestra. Está dividida en cuatro partes, de las que la primera es la más importante, la más popular, la única generalmente conocida y á la que es debida la celebridad de su autor.

Mientras que en la primera parte, cada capítulo ó « Enxemplo » es un cuento tomado de la realidad, referido con un estilo elegante y castizo, y que se distingue por lo ameno del asunto, lo agradable de la forma y su valor filosófico y moral, son las otras tres partes, de índole muy distinta, pues solo constan de informes notas, proverbios y sentencias, sin mezcla de apólogos y cuentos la segunda y tercera, y en la cuarta existe la sola variación de ir mezcladas las sentencias con algunas historietas. Don Juan Manuel escribió estas tres últimas partes, cediendo á los ruegos de don Jaime, señor de Xérica, noble caballero aragonés, que le pedía « que hablase más oscuro et non tan declaradamente como en la primera. »

Tambien en extensión, es la primera parte mucho más importante, ocupando ella sola en la edición de

Knust, 249 páginas (en la de Gayangos 59 páginas), mientras que las otras tres, no llenan más que 37 páginas en la primera de las citadas ediciones y 13 páginas en la segunda.

Este estilo literario, muy diferente en las tres últimas partes que forman la continuación del *Conde Lucanor*, habrá sido la causa, por la cual nunca fueron populares y por lo que no se hallan más, que en dos de los códices, que hasta el día de hoy se conocen. Tanto es así, que cuando se habla del *Conde Lucanor*, todo el mundo entiende bajo este título, solamente la primera parte de la obra.

*
* *

Los *códices* de este celebrado libro que se han conservado y que se conservan hoy, son *cinco*, pues el que dicen había en la biblioteca del «Escorial», ha desaparecido de allí en los primeros años de la segunda mitad del siglo pasado. Algunos esperan hallarlo y si lo logran, será un buen hallazgo.

1.º El **primer código**, lo posee la **Biblioteca Nacional** de Madrid, tiene la marca **S. 34** y es el más importante de cuantos conocemos, considerando que no solo contiene el *Conde Lucanor*, sino también todas las obras del Infante que hoy son conocidas, siendo el único código en que se hallan. Es un tomo grueso de 217 hojas de pergamino, de letra del siglo XV y se halla descrito en la *Historia crítica de la Literatura Española* por D. José Amador de los Ríos, tomo IV, página 596, dando además dicho autor en esa descripción, un pequeño facsímile muy bien hecho de un

trozo de este códice. Otra descripción redactada con sumo cuidado dá el Excmo. Sr. D. *José Gutierrez de la Vega* en el volúmen I de su *Biblioteca Venatoria* («Libro de la Montería del Rey don Alfonso XI.»), Madrid, 1877, en la pág. CLVII y siguientes; y al núm. 51 dice que el Ms. es «de fines del siglo XIV ó principios del XV.» El académico D. *Pascual de Gayangos* en su edición de las *Obras de Don Juan Manuel*, publicada en el tomo 51 de la *Biblioteca de Autores Españoles* de Rivadeneyra («Escritores en prosa anteriores al siglo XV») en la pág. 230 también trata de esta obra. Por último hace una descripción muy detallada de este códice el Señor D. *Hermann Knust* en su edición del «Conde Lucanor», Leipzig, 1900, pág. XII y siguientes.

2.º El **segundo códice** pertenece también á la **Biblioteca Nacional** de Madrid y lleva la marca **M. 100**; descripciones de él se hallan en *Amador de los Ríos* (Hist. crít. t. IV. p. 600) y en *Knust* (Conde Lucanor, pág. XXIII). Es un tomo de 185 hojas de papel, de letra de la segunda mitad del siglo XV, conteniendo ocho tratados de distintos autores, entre ellos la primera parte del *Conde Lucanor* que ocupa los fol. 1 á 100 b. Los capítulos no tienen epígrafes y en el capítulo 46 falta un trozo.

3.º El **tercer códice** lo posee la **Real Academia de la Historia** de Madrid y está marcado Est. 27. gr. 3. a. Es un tomo en folio menor de 108 hojas de papel. La escritura es limpia, legible, y del siglo XV, pero algunas hojas están equivocadamente encuadernadas. Entre las hojas 36 y 37 falta una y lo mismo entre las

hojas 99 y 100. Por eso carece del fin del « Enxenplo 16 » (« De lo que conteçio a los cuervos con los buhos ») y del principio del capítulo 17 (« De lo que conteçio a vn rrey con vn omne quel dixo quel faria alquimia »); falta además el final del « Enxenplo 45 » (« De lo que conteçio a vn omne bueno con fu fijo que dezia que auia muchos amigos ») y el principio del capítulo 46 (« Delo que conteçio a vna muger quel dizian doña Truhana »). De la hoja 62 falta la parte superior que contenia un trozo del capítulo 26, como asimismo, todo el capítulo 38 titulado: (« Delo que conteçio a vn omne que yua cargado de piedras preçiofas z le afogo enel rrio »). A juzgar por los variantes que nos dá el Señor *Knust*, en su edición del « Conde Lucanor », difiere este códice en puntos muy esenciales, del texto de los otros códices.

4.º El **cuarto**, es el *códice* que poseía el **Conde de Puñonrostro**. Lo describe D. *José Amador de los Rios* en su *Hist. crit. de la Literatura Española*, tomo III, pág. 536 y tomo IV, pág. 597 y 614. Es de papel, con muy buena letra y hecho en los principios del siglo XV. Lo describe tambien *Knust* en su edición del « Conde Lucanor », pág. XXV. De este códice, hablaremos más adelante detenidamente.

5.º El **quinto** códice, fué propiedad de D. **Pascual de Gayangos** y pertenece hoy á la *Biblioteca Nacional* de Madrid. Es de papel; la letra del siglo XVI y su único contenido, el *Conde Lucanor* con sus cuatro partes. En la hoja 123 a. se interrumpe sin saber porque el relato, habiéndose interpolado un gran trozo de otro libro y otro autor, titulado: *Flores de Filoso-*

fia. (1) Es el códice más moderno de todos, y no libre de defectos; siendo con el códice S. 34, el único que nos ha conservado las tres últimas partes del «Conde Lucanor» (parte II-IV). El Señor *de Gayangos* publicó este códice íntegro, tomándolo al parecer por base para su edición del *Lucanor*, cuando hizo la primera de todas las «Obras de Don Juan Manuel», menos el «Libro de la Caza», (Bibl. Rivadeneyra, tomo 51, pág. 367-439); pero modernizó su ortografía de una manera caprichosa y no completamente. *Knust* describe también este códice en su edición del «Conde Lucanor», pág. XXVI.



De estos cinco códices han sido reproducidos por medio de la imprenta dos de ellos: el de la *Biblioteca Nacional S. 34* por *Knust* y el *de Gayangos* editado por el mismo, como ya más arriba lo hemos dicho. Pero la edición impresa más antigua que se conoce, es debida á *Argote de Molina*, (2) hecha en el año 1575. Este erudito español para hacer la edición tuvo á la vista tres códices del «Conde Lucanor». Uno que, según el mismo confiesa, era «efragado en muchas partes por culpa del Escriptor, ó por no auerfele ofrecido mas fiel exemplar», otro de que «le hizo merced el señor *Gero-*

(1) Tratado compuesto de 38 capítulos de apócrifas sentencias morales, pronunciadas por una reunión de pensadores, entre los cuales descuella *Séneca* de Córdoba. Se hallan en el tomo editado por *Hermann Knust* para la sociedad de bibliófilos españoles.

(2) Su título: «El Conde Lucanor / Compuesto por el excelentissimo príncipe / don Juan Manuel, hijo del Infante don Manuel, / y nieto del sancto rey don Fernando / Dirigido / Por *Gonçalo de Argote y de Molina*, al muy Illustre señor / Don Petro Manuel / Gentil-hombre de la Camera de su Ma-/gestad, y de su Consejo. / Impresso en *Seuilla*, en casa de *Hernando / Diaz*. Año de 1575. / Con Privilegio Real.»